

## Aus dem Gemeinderat

### Balzers: Sportplatz

Für das Sportplatzareal wurde eine Konzeptstudie ausgearbeitet. Darin wurden verschiedene Wünsche der Sportvereine berücksichtigt. Die Konzeptstudie soll in der öffentlichen Gemeinderatsitzung am 22. Mai vorgestellt werden.

### Balzers: Stones and Stars

Gegen das geplante multimediale Musikerlebnis «Stones and Stars», dessen Durchführung im Steinbruch von Balzers geplant war, wurde von der Botanisch-Zoologischen Gesellschaft, dem Ornithologischen Verein Balzers und der Liechtensteiner Gesellschaft für Umweltschutz Einspruch erhoben. Der Gemeinderat behandelt nun die Einsprachen. Vorher wird aber noch die Stellungnahme des Amtes für Wald, Natur und Landschaft abgewartet.

### Balzers: Weihnachtsbeleuchtung

Im kommenden Dezember soll die Gemeinde Balzers in neuem Glanz erstrahlen. Der Gemeinderat bewilligte 95 000 Franken für den Kauf einer neuen Weihnachtsbeleuchtung.

## HAUS GUTENBERG IM MAI

### Eine Reise in der Bibel

BALZERS: Ein theaterpädagogisches Bibliodrama vom 8. bis 12. Mai 2002 unter der Leitung von Ulrike Behrmann v. Zerboni, Schauspielerin und Psychodramaleiterin. In der Bibel finden wir Persönlichkeiten mit ihren vielseitigen Facetten. Es wird überraschend und spannend zu sehen sein, wie durch die Anregungen der Leiterin diese auch in uns selbst zu entdecken sind. Gemeinsam werden wir versuchen, eine kleine Aufführung aus biblischen Szenen miteinander zu gestalten.

### Auf neuen Wegen mit dem Enneagramm

Das Enneagramm ist ein Symbol, das die Selbsterkenntnis fördert und hilft, unsere Umwelt und uns selber mit neuen Augen zu sehen. Die Dynamik des eigenen Lebensweges wird erfahrbar gemacht. Stockende Lebensenergie und starre Sichten auf die Aussenwelt und auf die eigenen Probleme werden aufgelöst. Lassen Sie sich wiederum davon überraschen, welche enorme Kreativität das Modell in Ihnen freisetzen vermag! Ein Enneagramm-Vertiefungskurs am Morgen findet jeweils Mittwoch, 8. / 15. / 22. / 29. Mai - 9 bis 11 Uhr, unter der Leitung von Pater Ludwig Zink, Erwachsenenbildner, statt.

### Phantasie ins Leben bringen

Die Pfingsttage vom 18. - 20. Mai mit Spiel und Erzählungen für Erwachsene mit und ohne Kinder. Die Pfingsttage auf Gutenberg sind jeweils getragen von einem guten und fröhlichen Miteinander von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen. Figuren werden kreiert, Geschichten gehört und gespielt, das Pfingstfest miteinander gefeiert. Leitung: Albin Keller, Mario Tobler und Pater Ludwig Zink.

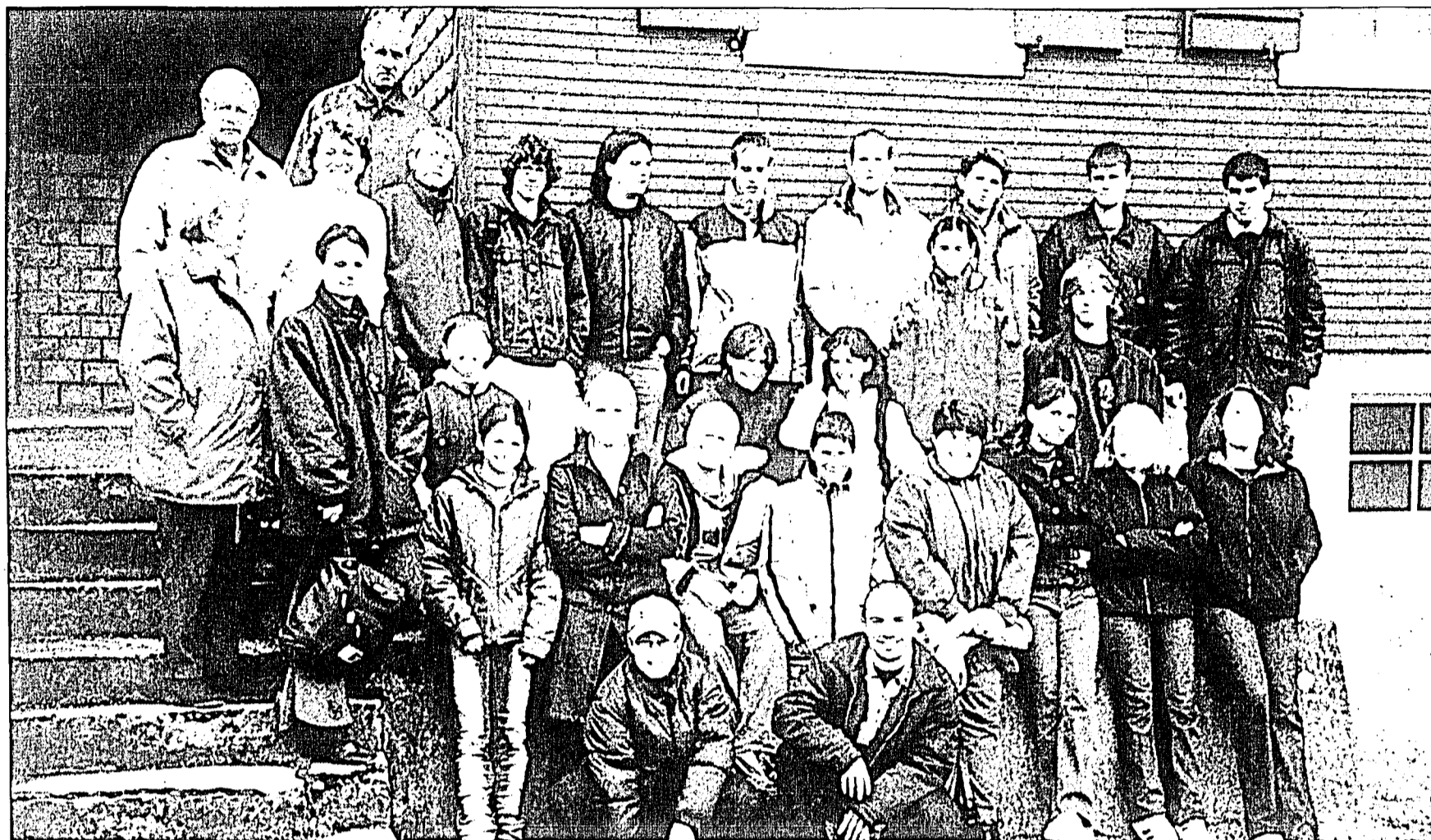
### Marienlob im Monat Mai

Es erwartet Sie eine musikalisch-literarische Feierstunde am Sonntag, den 26. Mai, ab 19.30 Uhr, gestaltet von Edeltraud Dünser (Sopran), Hans Nigg (Bass), Corinne Grendelmeier (Alt) und Thomas Nipp (Klavier). Besinnliche Texte werden gelesen von Dr. Gisela Biedermann und Pater Ludwig Zink.

Anmeldungen und Detailinfos: Haus Gutenberg, 9496 Balzers, Telefon: 00423 / 388 11 33, Fax: 00423 / 388 11 35, E-Mail: gutenberg@haus-gutenberg.li, www.haus-gutenberg.li. (Eing.)

# Fleissig für Jahreskonzert geübt

Musiklager der Jugendmusik Vaduz in Unterwasser



Am 7. April starteten wir unser alljährliches Musiklager – dieses Jahr wählten wir Unterwasser als Lagerort. Wir hatten dort ein schönes Lagerhaus mit guter Infrastruktur. Wir übten fleissig für das bevorstehende Jahreskonzert vom Samstag, den 11. Mai 2002. Neben den Proben hatten wir auch einige Zeit für Ausflüge. Dazu gehörte ein Besuch in einem mechanischen Musikmuseum, in welchem wir Musikinstrumente aus dem 16. Jahrhundert bis zur heutigen Zeit bewundern konnten. Einige Spaziergänge, eine Fackelwanderung und diverse sportliche Aktivitäten. Des Weiteren gab es eine kleine Lagerolympiade. Obwohl die Sonne sich hinter dem Sants versteckte, hatten wir viel Spass und nutzten die Zeit, für das bevorstehende Konzert zu üben. Wir können auf eine erfolgreiche und lehrreiche Woche zurückblicken.

Jugendmusik Vaduz

## Schützengarten-Depositär 2002

Die Wahl zum Schützengarten-Depositär des Jahres erfolgt aufgrund festgelegter Kriterien. Bei Annelies und Gilbert Buchel sind alle diese Kriterien in hervorragender Weise erfüllt. Seit dem 1. Januar 1988 führen die Depositäre des Jahres das Depot der Brauerei Schützengarten in Ruggell mit grossem Erfolg. Im letzten Geschäftsjahr lieferten Annelies und Gilbert Buchel mit ihrem Team fast 100 000 Liter Schützengarten-Bier aus. An einer kleinen Feier im Ruggeller Einkaufszentrum konnten Gilbert und Annelies Buchel von den Verantwortlichen der traditionsreichen St. Galler Brauerei ein Diplom und einen Reisegutschein für einen Städteflug nach Rom entgegennehmen.

(Bild: Paul Trummer)



## Grossandrang an der Maiparty

«Wuarscht'n Brot» brachte das Trendlokal Schwefel zum Beben!



Grossandrang an der Maiparty des Trendlokals Schwefel am vergangenen Dienstagabend in Vaduz. Die Liechtensteiner Kultband «Wuarscht'n Brot» heizte den Schwefel-Gästen mächtig ein. Sämtliche Parkplätze rund ums Schwefel (dies sind weit über 150 Parkplätze) waren ab 22 Uhr dauerbesetzt! Aus jeder Schwefel-Ecke war zu hören, es sei wieder so, wie es früher immer war: ausgezeichnete Stimmung, tolle Atmosphäre und jedes Plätzchen doppelt belegt. Die Getränke mussten traditionell über die Köpfe hinweg serviert werden, oder die Schwefel-Gäste reichten das gefragte «Nass» ihren Nachbarn weiter. Die fünf Unterländer von «Wuarscht'n Brot» sorgten mit ihrem musikalischen Können und trendigen Musikstil für eine bombastische Stimmung im Schwefel. Weit mehr als 300 Gäste, welche zur Maiparty ins Schwefel kamen, sind voll auf ihre Rechnung gekommen. Auf vielseitigen Wunsch wird «Wuarscht'n Brot» voraussichtlich am Samstag, den 29. Juni bei der Schwefel-Party wieder zu hören sein. Also bis dann!